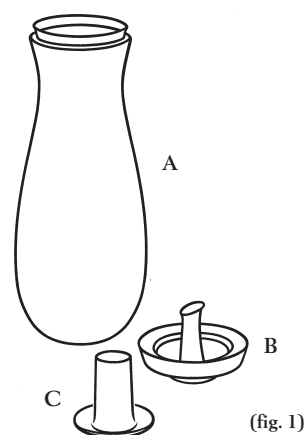
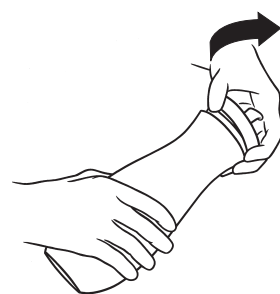
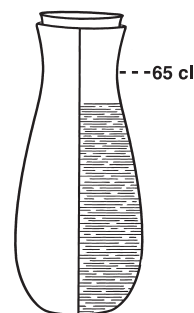




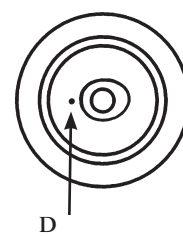
(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)

IT

Oliera “Mami” SG64

Progettata da Stefano Giovannoni nel 2003, questa oliera (fig. 1) è composta da:

- A. corpo in acciaio inossidabile 18/10
- B. salvagoccia in PE
- C. cappuccio in PMMA

In caso di usura, smarrimento o danneggiamento, i pezzi B e C possono essere acquistati presso il negozio Alessi di vostra fiducia.

Come usare l’oliera

Per un corretto funzionamento e perché l'utilizzo del prodotto sia per voi un momento di piacere, seguite queste indicazioni:

La prima volta che usate l’oliera, vi consigliamo di lavarla con acqua calda e un detergente, e di asciugarla accuratamente.

Per riempire l’oliera, togliete il salvagoccia tirandolo verso l’alto (fig. 2).

L’oliera ha una capacità massima di circa 65 cl ma non va riempita completamente, per evitare fuoriuscite di olio (fig. 3).

Questo prodotto è caratterizzato da un piccolo foro D alla base del salvagoccia che facilita il recupero di olio fuoriuscito durante il versamento. Un piccolo accorgimento che vi potrà essere molto utile (fig. 4).

Come prendersi cura dell’oliera

OLIERA: lavatela a mano, usando acqua calda e un detergente.

Asciugate accuratamente con un panno morbido. È sconsigliato l’uso della lavastoviglie.

CAPPUCCIO E SALVAGOC CIA: lavateli a mano, usando acqua calda e un detergente.

EN

“Mami” Oil Cruet SG64

Designed by Stefano Giovannoni in 2003, this oil cruet (fig. 1) consists of:

- A. an 18/10 stainless steel body
- B. a PE drip-stop
- C. a PMMA cap

If parts B and C are worn, lost, or damaged, you may purchase replacements at your local Alessi dealer.

How to use your cruet

In order to use this product correctly and enjoyably, please follow these instructions:

Before using the cruet for the first time, wash it with soap and hot water and dry it thoroughly.

To fill the cruet with oil, remove the dripstop by pulling it upward (fig. 2).

The cruet contains a maximum of about 65 cl. To prevent dripping, it is advisable not to fill it completely (fig. 3).

The cruet has a small hole D at the base of the drip-stop to recover any oil that may drip during pouring: a small detail that you will find very practical (fig. 4).

How to care for your cruet

CRUET: hand wash with soap and hot water. Dry thoroughly with a soft cloth. **DO NOT** put in the dishwasher.

CAP AND DRIP-STOP: hand wash with soap and hot water.

FR

Huilier “Mami” SG64

Dessiné en 2003 par Stefano Giovannoni, cet huilier (fig.1) est composé de:

- A. corps en acier inoxydable 18/10e
- B. protège-gouttes en PE
- C. capuchon en PMMA

En cas d’usure, de perte ou d’endommagement, vous trouverez les pièces B et C auprès d’un magasin Alessi agréé.

Mode d’emploi de l’huilier

Pour un bon fonctionnement et pour apprécier pleinement ce produit, nous vous invitons à suivre ces quelques recommandations:

Avant la première utilisation nous vous conseillons de laver l’huilier à l’eau chaude à l’aide d’un produit détergent puis de le sécher parfaitement.

Pour le remplissage, retirer le protège-goutte en le tirant vers le haut (fig.2).

L’huilier a une capacité totale de 65 cl mais il est déconseillé de le remplir complètement afin d’éviter tout écoulement d’huile (fig.3). Ce produit est caractérisé par un petit trou D à la base du protège-goutte afin de garantir une parfaite récupération de l’huile en cours de versement. C’est un petit détail particulièrement utile (fig.4).

Entretien de l’huilier

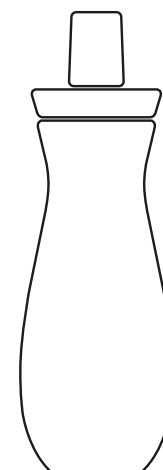
HUILIER: Lavez à la main à l’eau chaude et à l’aide d’un produit détergent. Séchez soigneusement avec un torchon doux. Nous vous déconseillons de laver le produit en lave-vaisselle.

CAPUCHON et PROTÈGE-GOUTTE: Lavez à la main à l’eau chaude à l’aide d’un produit détergent.

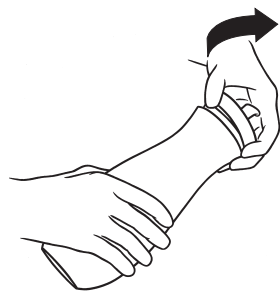
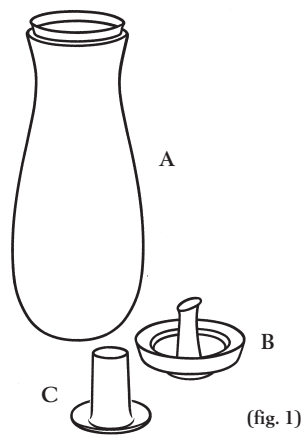
ALESSI



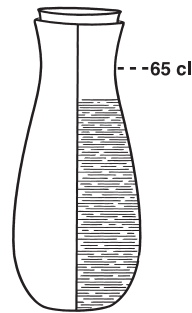
ALESSI



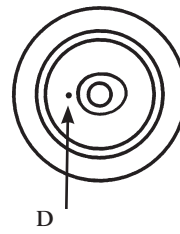
SG64 “Mami”
Oliera - Oil Cruet
design Stefano Giovannoni, 2003



(fig. 2)



(fig. 3)



(fig. 4)

DE

Ölkaraffe “Mami” SG64

Diese Ölkaraffe (abb. 1), die 2003 von Stefano Giovannoni entworfen wurde, besteht aus den folgenden Elementen:

- A. Korpus aus rostfreiem Stahl 18/10
- B. Tropfenfänger aus PE
- C. Kappe aus PMMA

Bei Abnutzung, Verlust oder Beschädigung können Sie die Teile B und C bei Ihrem Alessi Händler erwerben.

Benutzung der Ölkaraffe

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise für die richtige Benutzung, damit Sie stets Freude am Gebrauch unseres Erzeugnisses haben:

Vor der erstmaligen Benutzung empfehlen wir Ihnen, die Ölkaraffe mit warmem Wasser und einem Reinigungsmittel zu spülen und anschließend sorgfältig abzutrocknen.

Nehmen Sie zum Füllen der Ölkaraffe den Tropfenfänger ab, indem Sie ihn nach oben ziehen (abb.2).

Die Ölkanne hat einen maximalen Füllinhalt von ungefähr 65 cl. Sie sollte jedoch nicht vollständig gefüllt werden, damit kein Öl austritt (abb. 3).

Dieses Erzeugnis ist durch eine kleine, sehr nützliche Öffnung D am Boden des Tropfenfängers gekennzeichnet, die den Rückfluss des beim Ausgießen ausgetretenen Öls begünstigt (abb. 4).

Pflege der Ölkaraffe

ÖLKARAFFE: Reinigen Sie die Ölkaraffe von Hand mit warmem Wasser und einem Reinigungsmittel. Trocknen Sie sie sorgfältig

mit einem weichen Tuch ab. Von der Reinigung im Geschirrspülautomaten wird abgeraten.

KAPPE UND TROPFENFÄNGER:

Reinigen Sie sie von Hand mit warmem Wasser und einem Reinigungsmittel.

ES

Aceitera “Mami” SG64

Esta aceitera (fig.1), diseñada por Stefano Giovannoni en 2003, está compuesta por:

- A. cuerpo de acero inoxidable 18/10
- B. salvagota en PE
- C. capuchón en PMMA

En caso de desgaste, extravío o daños, las piezas B y C pueden ser adquiridas en la tienda Alessi de su confianza.

Cómo usar la aceitera

Para un correcto funcionamiento y para obtener que el uso del producto constituya para usted un momento de placer, ténganse presentes las indicaciones que a continuación se exponen.

Antes de usar la aceitera por primera vez, aconsejamos lavarla con agua caliente y detergente y secarla cuidadosamente.

Para llenar la aceitera, retirar el salvagota tirándolo hacia arriba (fig. 2).

La aceitera tiene una capacidad máxima de aprox. 65 cl, pero no debe llenarse por completo para evitar derrames de aceite (fig. 3).

Este producto se caracteriza por la presencia de un pequeño agujero D en la base del salvagota que facilita la recuperación del aceite derramado durante el vertido.

Un pequeño detalle que podrá ser de mucha utilidad (fig. 4).

Cómo cuidar la aceitera

ACEITERA: lavar a mano, con agua caliente y un detergente.

Secar bien con un paño suave. No se recomienda el uso del lavavajillas.

CAPUCHÓN Y SALVAGOTAS: lavar a mano, con agua caliente y un detergente.